



## 人权理事会

普遍定期审议工作组

第十六届会议

2013年4月22日至5月3日，日内瓦

### 人权事务高级专员办事处根据人权理事会第 16/21 号决议 附件第 5 段汇编的材料概述

#### 吉布提\*

本报告是五个利益攸关方为普遍定期审议所提供材料<sup>1</sup>的概述。报告根据人权理事会第 17/119 号决定通过的一般准则编写，其中不含联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)的任何意见、看法或建议，亦不含对具体主张的任何判断或评定。报告所载资料均在尾注中一一注明出处，对原文尽可能不作改动。根据人权理事会第 16/21 号决议的规定，报告酌情单列一章，收录完全依照《巴黎原则》获资格认证的受审议国国家人权机构提供的材料。凡所收到的材料，均可在人权高专办的网站上查阅全文。编写本报告时考虑到普遍定期审议的周期及周期内发生的变化。

\* 本文件在送交联合国翻译部门前未经编辑。

## 一. 其他利益攸关方提供的材料

### A. 与人权机制的合作

#### 1. 与条约机构的合作

1. 第 19 条(ARTICLE 19)建议吉布提遵守其条约义务，报告国际人权条约的实施情况。<sup>2</sup>

#### 2. 与特别程序的合作

2. 第 19 条指出，尽管压力越来越大，但吉布提未向联合国特别程序任务负责人发出访问该国的任何长期有效邀请。<sup>3</sup> 它建议向所有相关的联合国专题特别程序任务负责人，尤其是促进和保护意见和言论自由权问题特别报告员以及酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚问题特别报告员发出访问吉布提的邀请。<sup>4</sup>

3. 联署材料建议吉布提加强与联合国人权机制的合作，包括允许，除其他外，酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚问题特别报告员、法外处决、即审即决或任意处决问题特别报告员、任意拘留问题工作组以及人权捍卫者处境问题特别报告员访问。<sup>5</sup>

### B. 参照适用的国际人道主义法履行国际人权义务的情况

#### 1. 生命权、人身自由和安全权

4. 联署材料称，吉布提政府镇压政策的主要特点之一是对被捕者(阿法尔族平民、示威者、政治活动家、工会成员和人权捍卫者)系统实施酷刑。安全部队和军队经常在军营、宪兵营、警察局和保安所对被捕者和被拘留者实行残忍、不人道和有辱人格的待遇。<sup>6</sup>

5. 吉布提国民军在频繁搜索时在 Tadjourah 地区军营：Galela、Mablas、Assageilla、Adaylou、Tadjourah 和 Margoïta 市以及 Obock 地区军营：Waddi、Alayli Dadda、Doumeira、Obock 市对平民实施酷刑而完全不受处罚。受害者或被怀疑同情恢复团结和民主阵线，或与该组织的成员有亲属关系或仅仅因其属于阿法尔社区。他们可能被隔离数月，没有任何追索权。<sup>7</sup>

6. 自 2011 年 4 月总统选举以来，约 200 人在路过军营时遭到酷刑。<sup>8</sup>

7. 一些在农村被捕的平民被转移到宪兵研究和文献处，在那里受到进一步的身体虐待。在 2011 年 2 月 18 日反对伊斯梅尔·奥马尔·盖莱总统第三个任期的大规模示威游行之后，超过 300 人被捕。数十人遭受警察和保安部队人员施加的酷刑。<sup>9</sup>

8. 联署材料建议吉布提加紧努力，确保酷刑和虐待行为的受害者得到补偿，<sup>10</sup>并根据禁止酷刑委员会的建议，确保对非政府组织提出的所有酷刑和虐待指控进行公正、彻底的调查，对肇事者定罪。<sup>11</sup>

9. 吉布提当局在军营特别是在北部地区并从 2011 年起在南部地区进行非法拘留和监禁。在法律规定的场所以外的任何被拘留者都是非法监禁的受害者。这些人中多数从来没有被带见法官。当局还在警察局非法进行任意拘留。<sup>12</sup>

10. 联署材料称，从 1993 年 9 月开始北部和西南部的阿法尔妇女被政府士兵强奸并非偶然事故，而是政权高层所作的一个政治决定所致。证据表明政府军蓄意强奸阿法尔妇女。这些蓄意强奸旨在破坏族群认同。她们被多名士兵强奸，使她们留下终生印记，心碎，受到侮辱。一些年轻女子在这些强暴后终生致残。她们往往在其父母、丈夫面前被强奸，使任何重建家庭的希望破灭。<sup>13</sup>

11. 直至今天，任意逮捕、酷刑和性侵犯是该国北部地区很多女性每天的遭遇，该地区被军队视为“危险”地区。特别是在 Galela 和 Margoita(Margoita 区)兵营周围，近年来士兵强奸妇女的事件时有发生。<sup>14</sup>

12. 联署材料建议吉布提加紧努力，预防、打击和惩罚侵害妇女和儿童的暴力行为及有害传统习俗，特别是在农村地区。<sup>15</sup> 联署材料还建议吉布提对北部和西南部地区侵犯人权的行为进行调查。<sup>16</sup>

13. 全面终止体罚儿童全球倡议指出，对儿童体罚在吉布提是合法的，尽管 2009 年普遍定期审议和儿童权利委员会及禁止酷刑委员会建议禁止体罚。<sup>17</sup> 吉布提未正式接受或拒绝普遍定期审议的这一建议，<sup>18</sup> 自 2009 年审议以来，一直未采取行动禁止体罚儿童。<sup>19</sup>

14. 体罚在家庭是合法的。《刑法》(1995 年)、《家庭法》(2002 年)和《宪法》(1992 年)中反对暴力和虐待的规定未被解读为禁止体罚儿童。<sup>20</sup>

15. 据报道，适用于所有教育机构的法规禁止在学校进行体罚，但此点尚未得到证实。在《教育体系纲要法》(1999 年)中没有禁止体罚。<sup>21</sup>

16. 在刑罚制度中，体罚作为一种惩戒犯罪的措施是非法的：刑法中没有司法体罚的规定。但在惩戒机构中体罚作为一种纪律措施未被禁止。<sup>22</sup>

17. 在替代性照料机构中未明确禁止体罚。<sup>23</sup>

18. 全面终止体罚儿童全球倡议指出，今天，在 2009 年，在刑罚制度中以及可能在学校中体罚是非法的，但在家庭和替代性照料机构中是合法的。它建议吉布提制定法律，将此作为一个优先事项，明确禁止在任何场所、包括在家庭体罚儿童。<sup>24</sup>

## 2. 司法(包括有罪不罚问题)和法治

19. 联署材料称，吉布提政府与恢复团结民主阵线签署了两项和平协议(1994 年和 2001 年)，直至今天并未建立真正的和平。这些协议甚至未提及承认强奸是战

争罪并对其审判。实施强奸的士兵始终未受到任何惩罚。尽管有投诉，他们从来没有受到惩罚。一些人的军衔甚至得到提升，并与他们的受害者接触。<sup>25</sup>

### 3. 言论自由、结社自由、和平集会自由，以及公共和政治生活参与权

20. 第 19 条称，一些法律限制媒体自由，违反 1992 年《宪法》第 15 条和吉布提加入的区域和国际文书中关于意见和言论自由的保证。<sup>26</sup>

21. 第 19 条称，禁止发布虚假新闻(《刑法》第 425 条)和禁止刑事诽谤(《通信法》第 425 条)都可能被滥用于压制持不同政见者和监禁那些表达与政府相反意见的人。这两项规定均违反关于言论自由权的国际标准。<sup>27</sup> 它建议废除关于发布虚假新闻的禁令，并将诽谤除罪化。<sup>28</sup>

22. 无国界记者组织指出，1992 年的《通信自由法》对言论自由、调查性新闻报道和媒体多元化构成挑战。它规定对媒体的罪行判处监禁，对想要推出新闻媒体的任何人施加年龄和国籍限制。关于建立一个有权发放广播电视执照的国家通信委员会一事自 1992 年以来一直被搁置。<sup>29</sup> 无国界记者组织建议吉布提确保国家的法律和做法完全符合《公民权利和政治权利国际公约》第 19 条的规定。<sup>30</sup>

23. 第 19 条指出，吉布提人民不能自由建立自己的媒体或自由利用媒体搜索、传递或接收信息。国家继续主导媒体。文化和通信部通过吉布提广播电视公司经营两个 FM 国家广播电台和两个 AM 国家广播电台。它还经营唯一的国家电视台。该部监督媒体执照的发放，包括外国记者的认可，吉布提广播电视公司几乎垄断了广播频道。<sup>31</sup> 所有国营媒体、编辑和管理人员享有很少的(如果有的话)编辑独立性。<sup>32</sup>

24. 无国界记者组织指出，吉布提日益与世界隔绝，并压制批评。外国记者离去，政府通过国有媒体保持对国内新闻和信息的垄断。<sup>33</sup> 无国界记者组织建议吉布提解除对本国和外国媒体活动的限制，并允许对政府的行动进行独立的批评报道。<sup>34</sup>

25. 第 19 条指出，第 2-AN-92 号《组织法》对在吉布提的媒体进行监管。在上次普遍定期审议之后，吉布提拒绝关于改革该法案和废除其第 14、17 和 47 条以使其符合《公民权利和政治权利国际公约》第 19 条规定的保护言论自由权的建议。对那些寻求到传媒机构担任高级职位的人它规定了一些非法的资格标准。这些规定为政府控制媒体所有权和管理提供了大量自由裁量权，违反了其促进独立和多元化媒体的责任。<sup>35</sup> 第 14 条规定任何媒体机构财务管理的参与者必须是吉布提公民，而第 17 条则规定任何媒体的主任和副主任必须是吉布提居民。此外，第 47 条规定任何视听媒体的主任应至少 40 岁。第 19 条建议废除第 2-AN-92 号《组织法》的这些条款，以促进媒体的独立性和多元化。<sup>36</sup>

26. 第 19 条强调，对记者职业、甚至对高级职位的入门要求不符合国际法；这些要求不承认通过大众传媒表达自己言论的权利属于每个人，不仅仅属于政府认为特别合格或适合的人。这些要求还剥夺了公众从他们自己选择的各种来源获取信息和思想的权利。<sup>37</sup>

27. 第 19 条指出，吉布提的互联网普及率低得令人难以置信，电信基础设施严重落后，联网十分昂贵。吉布提由一个唯一的互联网服务供应商提供服务，由文化和通信部负责监督。有人担心，这种控制可被政府用于监测互联网通信的内容，并对访问其认为不利的内容加以限制。<sup>38</sup> 无国界记者组织指出，在吉布提国内，访问反对派信息网站遭到封锁。它建议吉布提允许独立和反对派媒体开展活动并解除对信息网站的封锁。<sup>39</sup>

28. 第 19 条指出，吉布提尚未通过一项法律落实获取信息的权利，<sup>40</sup> 并建议通过立法，确保行使获取信息的权利。<sup>41</sup>

29. 第 19 条指出，在上次普遍定期审议期间，吉布提拒绝了关于停止恐吓记者和促进宽容气氛、使反对派政治家可以自由表达意见的建议。第 19 条指出，仍然存在不容忍言论自由的气氛和恐吓记者的做法，包括任意拘留和酷刑的案件。<sup>42</sup> 它建议彻底调查对反对派活动家和记者的任意拘留和酷刑，起诉肇事者并对受害者给予适当补偿。<sup>43</sup>

30. 无国界记者组织指出，上诉法院定于 2012 年 9 月 9 日对侯赛因·艾哈迈德·法拉关于拒绝其保释请求的 8 月 16 日命令的上诉作出裁决，他是以前经常从欧洲广播的前反对派电台“吉布提之声”的记者。在法官于 2012 年 10 月 4 日对其聆讯 15 分钟后，法院于 10 月 7 日再次拒绝了其保释的请求。法拉于 8 月 8 日被捕，从 2012 年 8 月 11 日起一直在首都 Gabode 监狱焦急等待。<sup>44</sup>

31. 法拉也是吉布提人权联盟和反对党民主革新党的成员，近 10 年来一直被吉布提当局追逐，曾于 2003 年、2007 年和 2011 年被捕。在吉布提警察总部关押超过 72 小时后，他于 2012 年 8 月 11 日被带见初审法官，随后被立即转移到首都 Gabode 监狱。法拉在警察拘留期间不能见律师，在出庭时没有律师代理。他也未被允许探视或就医，尽管其健康状况不佳且需要治疗。无国界记者组织于 2012 年 9 月 18 日致函联合国任意拘留问题工作组主席兼报告员，提醒其注意侯赛因·艾哈迈德·法拉的困境。<sup>45</sup>

32. 第 19 条也表达了类似关切，并指出，法拉被捕入狱一个星期而没有受到起诉或接触律师或家人。他被指控出售民主革新党的党员证，该党在 2008 年被伊斯梅尔·奥马尔·盖莱总统取缔。总统指责民主革新党支持一个邻国入侵吉布提的阴谋。<sup>46</sup>

33. 无国界记者组织呼吁吉布提释放侯赛因·艾哈迈德·法拉，同时提供关于其拘留条件的信息。<sup>47</sup>

34. 联署材料称，为防止泄露任何有关侵犯人权的信息，吉布提当局骚扰、恐吓和镇压人权活动家。人权捍卫者仍然经常受到警察和军事当局的威胁和恐吓。在北部地区，被怀疑传递有关军人虐待信息的任何人都会遭到逮捕和酷刑。<sup>48</sup> 联署材料建议吉布提遵守 1998 年 12 月 9 日联合国大会通过的《人权捍卫者宣言》的规定。<sup>49</sup>

35. 联署材料称，和平示威经常遭到警方禁止或镇压。2011 年 2 月，一些年轻示威者、反对派、记者、人权捍卫者和工会成员被捕。其中一些人受到酷刑，一些人因涉嫌参与“起义运动”于 2011 年 2 月 9 日被投入 Gabode 中央监狱，在该监狱拘留 4 个月后，他们在司法控制之下于 2011 年 6 月 23 日被保释。联署材料称，2011 年 2 月 18 日的示威活动遭到镇压，结果数十人受伤，5 人死亡，数百人被捕。大多数被捕者遭受酷刑。合法的反对党事实上被禁止，他们的办公场所被关闭，其活动分子受到追查，其领导人遭到恐吓。<sup>50</sup> 无国界记者组织表达了类似关切，并呼吁吉布提释放因其专业活动和言论自由而目前被监禁的所有记者和公民。<sup>51</sup>

36. 第 19 条指出，政府继续恐吓和骚扰政治对手及其支持者。最显著的例子包括全面禁止集会，以及残酷镇压反对派集会，二者均违反言论自由权及和平集会自由权。除违反国际人权标准外，这些事件也违反了吉布提宪法第 15 条的规定，该条保障言论自由权。<sup>52</sup> 第 19 条建议充分尊重和平集会自由权；调查侵犯这一权利的行为，对受害者予以补偿；不得进一步全面禁止集会。<sup>53</sup>

#### 4. 工作权和公正良好工作条件权

37. 联署材料指出，2010 年，政府拒绝执行人权理事会关于保障结社自由的建议，并镇压社会抗议运动。例如，2010 年 3 月 6 日和 7 日，在吉布提劳工联盟和吉布提总工会举行和平示威要求支付 3 个月的拖欠工资之后，第一天有 80 个工会成员、第二天有 90 个工会成员被警方逮捕。他们在当天获释。<sup>54</sup>

#### 5. 人权与反恐

38. 缓刑组织(REPRIEVE)指出，作为其特殊引渡方案的一部分，吉布提作为一个外国“反恐战争”的盟友，协助该外国情报机构进行绑架和隔离监禁，允许黑点在其境内活动。<sup>55</sup>

39. 缓刑组织指出，向非洲人权和人民权利委员会提起的诉讼称，位于吉布提的 Lemonie 营基地作为该外国引渡方案的“黑点”运作。一些人被临时押解到 Lemonie 营，在那里他们被关押并遭受酷刑和残忍、不人道和有辱人格的待遇，然后被转移到国外其他“黑点”。<sup>56</sup>

40. 缓刑组织称，吉布提还成为该外国对阿拉伯半岛疑似武装分子发动无人机攻击的一个基地。这些无人机已导致邻国包括儿童在内的一些平民死亡。它们也始终是一种空中威胁，恐吓其开展活动的社区。<sup>57</sup>

41. 缓刑组织指出，吉布提支持该外国的行动至少违反了 1949 年《日内瓦公约》第一附加议定书第 75 条规定的根本保证。<sup>58</sup> 此外，通过提供必要的援助，允许外国开展无人机行动，吉布提对侵犯周边国家平民的公民、政治、经济、社会和文化权利起到了推波助澜的作用。在目标社区生活的个人被剥夺了吉布提所加入的国际和区域人权文书规定的一些权利。这些权利包括：基本生命权、精神和身体健康权、受教育权、集会权、文化生活权、工作权和自决权。<sup>59</sup> 缓刑组织呼吁吉布提终止其对该外国在邻国进行非法无人机攻击的物质支持。<sup>60</sup>

## 注

<sup>1</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org).

### *Civil society*

ARTICLE 19	Article 19, London, United Kingdom;
GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom;
RSF	Reporters without Borders, Geneva, Switzerland;
REPRIEVE	Reprieve, London, United Kingdom;
JS	Association Femmes Solidaires, Paris, France / Observation pour le Respect des Droits Humains à Djibouti, Montreuil-sous-Bois, France (Joint Submission).

<sup>2</sup> ARTICLE 19, para. 22.

<sup>3</sup> ARTICLE 19, para. 21.

<sup>4</sup> ARTICLE 19, para. 22.

<sup>5</sup> JS, recommendation V 2.

<sup>6</sup> JS, para. II 1).

<sup>7</sup> JS, para. II A 2).

<sup>8</sup> JS, para. II A 5).

<sup>9</sup> JS, para. II B 6).

<sup>10</sup> JS, recommendation V 4.

<sup>11</sup> JS, recommendation V 6.

<sup>12</sup> JS, para. IV A).

<sup>13</sup> JS, para. IV B 1).

<sup>14</sup> JS, para. IV B 2).

<sup>15</sup> JS, recommendation V 5.

<sup>16</sup> JS, recommendation V 7.

<sup>17</sup> GIEACPC, p. 1.

<sup>18</sup> GIEACPC, para. 1.2.

<sup>19</sup> GIEACPC, para. 1.3.

<sup>20</sup> GIEACPC, para. 2.1.

<sup>21</sup> GIEACPC, para. 2.3.

<sup>22</sup> GIEACPC, para. 2.5.

<sup>23</sup> GIEACPC, para. 2.6.

<sup>24</sup> GIEACPC, p. 1.

<sup>25</sup> JS, para. IV B 2).

<sup>26</sup> ARTICLE 19, para. 11.

<sup>27</sup> ARTICLE 19, para. 12.

<sup>28</sup> ARTICLE 19, para. 22.

<sup>29</sup> RSF, p. 1.

<sup>30</sup> RSF, p. 3.

<sup>31</sup> ARTICLE 19, para. 9.

<sup>32</sup> ARTICLE 19, para. 10.

- 33 RSF, p. 1.
- 34 RSF, p. 3.
- 35 ARTICLE 19, para. 13.
- 36 ARTICLE 19, para. 22.
- 37 ARTICLE 19, para. 14.
- 38 ARTICLE 19, para. 17 and 18.
- 39 RSF, p. 3.
- 40 ARTICLE 19, para. 19.
- 41 ARTICLE 19, para. 22.
- 42 ARTICLE 19, para. 2.
- 43 ARTICLE 19, para. 22.
- 44 RSF, p.3.
- 45 RSF, p. 3.
- 46 ARTICLE 19, para. 3.
- 47 RSF, p. 3.
- 48 JS, para. III A).
- 49 JS, recommendation V 1.
- 50 JS, para. I B) 2).
- 51 RSF, p. 3.
- 52 ARTICLE 19, para. 16.
- 53 ARTICLE 19, para. 22.
- 54 JS, para. I C) 7).
- 55 REPRIEVE, p. 1.
- 56 REPRIEVE, p. 2.
- 57 REPRIEVE, pp. 1 and 3.
- 58 REPRIEVE, p. 1.
- 59 REPRIEVE, pp. 1, 4 and 5.
- 60 REPRIEVE, p. 5.

---